

**РЕЗОЛЮЦІЯ MSC.541(107)
(прийнята 8 червня 2023 року)**

**ПОПРАВКИ ДО ЧАСТИНИ А КОДЕКСУ З ПІДГОТОВКИ
І ДИПЛОМУВАННЯ МОРЯКІВ ТА НЕСЕННЯ ВАХТИ (ПДНВ)**

КОМІТЕТ З БЕЗПЕКИ НА МОРІ,

ПОСИЛАЮЧИСЬ на статтю 28(b) Конвенції про Міжнародну морську організацію стосовно функцій Комітету,

ПОСИЛАЮЧИСЬ ТАКОЖ на статтю XII і правило I/1.2.3 Міжнародної конвенції про підготовку і дипломування моряків та несення вахти 1978 року (далі – Конвенція ПДНВ 1978 року) стосовно процедури внесення поправок до частини А Кодексу з підготовки і дипломування моряків та несення вахти (далі – Кодекс ПДНВ),

ВИЗНАЮЧИ необхідність своєчасного реагування на глобальну тенденцію цифровізації, а також вирішення питань управління та контролю за дипломами / свідоцтвами фахівця моряків, виданими відповідно до Конвенції ПДНВ 1978 року,

РОЗГЛЯНУВШИ під час своєї 107-ї сесії поправки до частини А Кодексу ПДНВ, запропоновані та розповсюджені відповідно до статті XII(1)(a)(i) Конвенції ПДНВ 1978 року,

1 ПРИЙМАЄ, відповідно до статті XII(1)(a)(iv) Конвенції ПДНВ 1978 року, поправки до Кодексу ПДНВ, текст яких викладено у додатку до цієї резолюції;

2 ПОСТАНОВЛЯЄ, відповідно до статті XII(1)(a)(vii)(2) Конвенції ПДНВ 1978 року, що зазначені поправки до Кодексу ПДНВ вважатимуться прийнятими 1 липня 2024 року, якщо до цієї дати більше однієї третини Сторін або Сторін, загальний торговельний флот яких складає не менше 50% валової місткості світового торговельного флоту суден валовою місткістю 100 реєстрових тон і більше, не повідомлять Генеральному секретарю, що вони заперечують проти поправок;

3 ПРОПОНУЄ Сторонам взяти до відома, що відповідно до статті XII(1)(a)(ix) Конвенції ПДНВ 1978 року поправки до Кодексу ПДНВ, які додаються до цієї резолюції, наберуть чинності 1 січня 2025 року після того, як вони вважатимуться прийнятими відповідно до зазначеного вище пункту 2;

4 ЗАКЛИКАЄ Сторони якнайшвидше впроваджувати поправки до розділу A-I/2 Кодексу ПДНВ;

5 ПРОСИТЬ Генерального секретаря, для цілей статті XII(1)(a)(v) Конвенції ПДНВ 1978 року, направити засвідчені копії цієї резолюції і тексту поправок, який викладено в додатку, всім Сторонам Конвенції ПДНВ 1978 року;

6 ДАЛІ ПРОСИТЬ Генерального секретаря направити копії цієї резолюції та додатка до неї Членам Організації, які не є Сторонами Конвенції ПДНВ 1978 року.

ДОДАТОК

**ПОПРАВКИ ДО ЧАСТИНИ А КОДЕКСУ З ПІДГОТОВКИ
І ДИПЛОМУВАННЯ МОРЯКІВ ТА НЕСЕННЯ ВАХТИ (ПДНВ)**

**ГЛАВА І
СТАНДАРТИ СТОСОВНО ЗАГАЛЬНИХ ПОЛОЖЕНЬ**

Розділ А-І/2

Дипломи та підтвердження

1 Пункт 4 замінено таким:

«4 При використанні форматів, які відрізняються від викладених у цьому розділі, на виконання пункту 10 правила І/2 Сторони забезпечують, що в будь-якому випадку:

- .1 вся інформація стосовно особи власника, в тому числі прізвище, ім'я, дата народження, фотографія та підпис разом з датою видачі документа, розміщується на одній стороні документа;
- .2 вся інформація стосовно посади або посад, у яких власник може працювати відповідно до застосовних вимог Адміністрації щодо безпечного укомплектування суден екіпажами, а також будь-які обмеження вписуються таким чином, що вони добре помітні і легко розпізнаються;
- .3 терміни «лицьова сторона», «зворотня сторона» і «на звороті», що зазначаються у цих положеннях, не застосовуються до дипломів / свідоцтв фахівця та підтверджень в електронній формі;
- .4 наявність гербової печатки, фотографії та підпису моряка не є обов'язковою для дипломів / свідоцтв фахівця і підтверджень в електронній формі.»

ANNEX 11

**RESOLUTION MSC.541(107)
(adopted on 8 June 2023)**

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING (STCW) CODE**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO article XII and regulation I/1.2.3 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 ("the 1978 STCW Convention"), concerning the procedures for amending part A of the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping Code ("the STCW Code"),

RECOGNIZING the need for providing a timely response to the global digitalization trend, as well as a solution for the management and control of seafarers' certificates issued pursuant to the 1978 STCW Convention,

HAVING CONSIDERED, at its 107th session, amendments to part A of the STCW Code, proposed and circulated in accordance with article XII(1)(a)(i) of the 1978 STCW Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article XII(1)(a)(iv) of the 1978 STCW Convention, amendments to the STCW Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article XII(1)(a)(vii)(2) of the 1978 STCW Convention, that said amendments to the STCW Code shall be deemed to have been accepted on 1 July 2024, unless, prior to that date, more than one third of Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant shipping of ships of 100 gross register tons or more have notified to the Secretary-General of the Organization that they object to the amendments;

3 INVITES Parties to note that, in accordance with article XII(1)(a)(ix) of the 1978 STCW Convention, the amendments to the STCW Code annexed hereto shall enter into force on 1 January 2025 upon their acceptance, in accordance with paragraph 2 above;

4 URGES Parties to implement the amendments to section A-I/2 of the STCW Code at an early stage;

5 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article XII(1)(a)(v) of the 1978 STCW Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1978 STCW Convention;

6 ALSO REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization, which are not Parties to the 1978 STCW Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING (STCW) CODE**

**CHAPTER I
STANDARDS REGARDING GENERAL PROVISIONS**

Section A-I/2

Certificates and endorsements

1 Paragraph 4 is replaced by the following:

"4 In using formats which may be different from those set forth in this section, pursuant to regulation I/2, paragraph 10, Parties shall ensure that in all cases:

- .1 all information relating to the identity and personal description of the holder, including name, date of birth, photograph and signature, along with the date on which the document was issued, shall be displayed on the same side of the documents;
- .2 all information relating to the capacity or capacities in which the holder is entitled to serve, in accordance with the applicable safe manning requirements of the Administration, as well as any limitations, shall be prominently displayed and easily identified;
- .3 the terms "front", "back" and "overleaf", as referred to in these provisions, are not applicable for certificates and endorsements in electronic form; and
- .4 an official seal, photograph and signature of seafarer are not necessary for certificates and endorsements in electronic form."

«ЗАТВЕРДЖУЮ»



«21» серпня 2025 року

А.О. Кориневич

Директор Департаменту

міжнародного права

МЗС України

№ 72/14-612/1-100104

від 21 серпня 2025 року

Я, Брайко О.Ю., заступник директора департаменту – начальник відділу міжнародних договорів Департаменту міжнародного права МЗС України, засвідчую вірність перекладу українською мовою поправок до частини «А» Кодексу з підготовки і дипломування моряків та несення вахти (ПДНВ) 1978 року відповідно до резолюції MSC.541(107) від 08.06.2023.

Цей документ, прошитий і скріплений печатками, складається з 4 арк. українською та англійською мовами.

Підпис:

